

145.

GEORGE SAND

Mademoiselle Merquem.
(Fonds Université
d'Ottawa).

1
Mademoiselle Merquem.

à mon neveu
Oscar Cazamajou. 1^{re} - Partie

M^{me} ~~de~~ Blossay venait de
s'installer dans sa nouvelle resi-
dence du Plantur, lorsqu'elle
m'écrivit: Mon cher ~~ami~~^{ami}, tu
vas venir tout de suite, je t'en
crois. Une tante qui n'a pas
de fils ne peut se passer de
son neveu quand il s'agit d'un
établissement qui est son dernier
nid de campagne. Je trouvais
tout très bien, du moment que
tu seras content de notre emmi-
-lage - et puis, je coup te marie,

et je suis amy bien ennuyé²
déjà, pour être sure que c'est
celle amie, tu ~~as choisie~~^{pourras choisir,} ici
celle qui te convient. »

Ma tante du Blossay n'avait
servi de mère elle était toute
ma famille, je n'avais rien
à lui refuser, nous nous ai-
mions tendrement. Je partis
le jour même. (MSS
U.O.)

J'étais résolu à lui complaire
en toutes choses, hormis une
seule, je ne voulais pas me
marier, non que je fusse un
homme de plaint, mais, »

au contraire avait toujours été
 sérieuse. Mais j'aimais la
 côté de l'indépendance que
 lui pouvait appeler l'indé-
 -possibilité, elle avait aimé
 pas une femme de mérite ~~et~~
 et courait en mariage que
 possible, ^{grâce à} ~~un~~ un milieu in-
 telligent et affectueux, j'avais
 pris le goût des personnes et
 de choses ^{délite} ~~distinguées~~, et je
 savais ^{combien} ~~que~~ la véritable dis-
 tinction est ^{devenue} rare. ~~à tous les~~
~~stages de la société~~. Je voyais
 très bien que mon ~~petit~~
 entourage était un petit monde

exceptionnel, une oasis dans
 le désert intellectuel du monde
 d'aujourd'hui, ce monde qui
 ne représente plus du tout un
 étage social quelconque, mais
 une foule anonyme pour par-
 tager les mêmes plaisirs, sans
 lien réel entre les individus qui
 la composent.



J'étais trop ferme; je n'avais
~~eu~~ ~~pas~~ que vingt-cinq ans; j'avais
 me sentis mécontent de la
 vie et de l'enchanté de mon époque.
 L'époque où l'on est ferme et
 je crois, toujours belle, et le
 Paris

mêlé, extravagant et charmant
 que je trouvais ne me causait
 nul ennui. Ma tante se ~~occupait~~
 vivement de l'état ~~politique~~ ^{général}
 plaignait ~~ce pays~~ je lâchais
 de la raisonnable avec les inevi-
 tables résultats de nos inevitables
 révolutions. J'y trouvais mille
 sujets d'étude et j'allais à
 philosopher avec elle sur
 l'indépendance du Canada et ses
 effets. Mais si je portais dans
 mes jugements la tolérance
 de mon âge, c'était à la condi-
 tion de ne pénétrer dans le
 tourbillon qui a mes veines et



Archives et collections spéciales
 Ottawa Archives and Special Collections
 Université d'Ottawa

dans la limite de mes goûts.

Je voulais bien y passer en amateur, mais non d'abord

~~en~~ esclave, or on voudrait

irritablement ^{U.S.S. U.O.} l'élargir d'une

situation donnée, quand, pour

l'y pousser, ^{ou l'y} on maintient il faut sacrifier

sa dignité, ^{ses lois, ou ses opinions.} ~~son opinion ou ses~~

~~lois~~ d'honneur, il faut l'ingénieur

à faire fortune, car la vie du

monde est ruineuse. Riche il

se ^{billet} applique à faire ~~avec~~

^{reluire et donner} sa richesse, dans l'inclaireur

cas, il faut se faire soi-même,

immoler sa propre originalité,

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa

7
S'enchaînes ou se transformes.

~~à l'école de la classe~~. Moi qui
n'étais ni pauvre ni riche. Je
ne voulais pas être forcé de
devenir l'un ou l'autre. Un
grand événement à une per-
sonne ou à une idée n'est
pas digne d'un suprême
état: mais se donner à
l'amusement de gens qui s'a-
musaient aussi bien des décastes
que des triomphes de l'individu,
c'est une fantaisie creuse que
je n'ai ^{pas} ~~jamais~~ comprise encore.

Donc je redoutais le mariage
comme un changement d'état.

8
qui eut subordonné mes habi-
tudes et mes occupations aux
ambitions probables de ma
femme, ou qui eut été entrée
nous une lutte ~~insupportable~~ ^{continue} désastreuse.

Je suppliai ma tante Simon
de renoncer à son projet, du
moins de le ajourner.



- Voyons, ma tante, avouez que
tu es ma plus terrible que
je ne veuille te marier avec
ta cousine!

- Non, ma tante; je ne crains
pas que vous y ayez jamais
songé.

- Et tu es raison. Ma fille est
 mondaine au fond de l'âme. J'ai
 eu beau l'élever dans les mêmes
 idées que elles sont jetées
 nous, ce qui te semble sage
 et bon, lui paraît, à elle,
 arriéré, ^{cruel,} ~~spécieux~~ intolérable.
 Elle a pu se méchapper pour
 se lancer dans la grande course,
 et il faudra que je me résigne
 à lui voir faire quelque beau
 mariage bien sot, ou elle
 mourra de colère et de chagrin
 dans notre solitude: ah! Mon
 cher enfant, les mères ne sont



Archives et Collections spéciales
 Ottawa Archives and Special Collections
 Université d'Ottawa

pas hennus pas le tems qui
long, quand elles nous pas
~~and~~ dis-pur dite folles



- Ne parlons pas de cela, chère
tante. attendons et espérons.

Les 19 ans d'attente nous pas
dit leur dernier mot. Et puis,

~~and~~ l'homme qui voudrait le
mérite de ma position bil-

- lante n'est pas impossible à

rencontrer. Cherchons-le, et

trava avis, au lieu de rouger

à me faire trouver la femme

de mes rêves.

- Comment est elle, la femme de

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
Ottawa Archives and Special Collections

10 pages

1 Cahier



Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
uOttawa Archives and Special Collections

2

11

les rêves? ne peut-on les avoir,
ne faut-il que nous se distraire
un peu des idées sombres?

de l'air

[Oh, alors... Je voudrais vous
tracer un portrait agréable
et charmant... Vous, pas qu'un
[

MSS
D.O.

~~à~~ avec trente ans de moins,
l'imagine? Eh bien,
~~l'imagine~~ alors, tu n'aurais
que trois, à 20 ans je ne
valais pas ce que je vaux.

Je n'aurais pas souffert, et
comme il vous faut des ^{âmes} ~~âmes~~

deux nerfs, à vous autres,
comme vous voulez faire vers
la première lame, vous savez

Archives et collections spéciales
Ottawa Archives and Special Collections
Universitätsbibliothek
Trawa

toujours condamnés à épouser
 l'inconnu; car le mariage est
 très bon ou très mauvais, on
 ne sait le résultat que quand
 il n'est plus temps de rien changer



[Ma cousine Bernice était la
 plus jolie fille ^{qu'on put voir} ~~de la ville~~, très
 spirituelle, très aimable et
 très bonne, et avec tout cela
 elle faisait le diable à quatre
 dans le tourment de sa
 maison: elle s'emmyait!

[Il n'y a guère de vidieu au-
 jourd'hui pour les femmes filles
~~de la ville~~, ~~de la ville~~, ete très instruites,

Archives et collections spéciales
 uOttawa Archives and Special Collections

très studieuses, très intelligentes,
ou se trouvoit très malheureuses
quand leurs pères ne ~~passent~~ ^{peuvent}
ou ne veulent pas.

pas ~~pour~~ les épouser ^{perman}
permanently.
~~_____~~. Ma tante, qui



N'avait qu'une très bonne fortune,
avait tout fait pour empêcher
sa fille unique de partager
les joies de la vie élégante.
Elle avait été, comme toutes
les mères raisonnables, de
faire une bonne petite femme
bien sage, bien modeste et
bien douce; mais, comme toutes
les mères raisonnables, elle avait

Archives et Collections spéciales - Université d'Ottawa
Ottawa Archives and Special Collections

~~_____~~ échoué devant la folie
 du siècle, elle s'était imaginé que
 la raison peut parler à ~~la folie~~ ^{liresse.}
 Elle avait oublié que ~~_____~~ ^{liresse} na
 par d'oreilles et que ~~_____~~ ^{monde} la ~~_____~~ ^{bourdonnement}
 de violons emportent les paroles
 maternelles les plus ^{tendres} ~~_____~~ ^{les plus} ~~_____~~ ^{series.}

~~_____~~ de ~~_____~~ était ~~_____~~
 chuchoté à l'oreille et l'avait
 laissé aller facilement, dans
 ce petit intérieur modeste et
 simple, que si elle l'eût trouvé
 sur la place publique. Le
 démon était entré dans la
 chambre de la femme fille sous



Archives et Collections spéciales - Université
 Ottawa Archives and Special Collections

la forme de la couturière, sous
 celle de la coiffeuse, sous celle
 de la maîtresse de piano, sous
 celle de la femme amie valant
 de pension, sous celle du jour-
 nal des modes imprimée à
 la tailleurse, sous celle de l'entre-
 filet de journal consacré à
 la description des fêtes de table
 ou table d'achene ou marquise.



Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

[On ne peut pas élever ^{une} fille
 dans une cage. Il faut bien
 qu'elle vive, qu'elle voie, qu'elle
 entende et qu'elle respire. Où
 la mènera-t-on promener, à

Paris, si ce n'est au soleil ou
 au milieu des arbres? C'est la
 justement que le Paris'élégant
 et ~~secces~~ ^{folâtre} aime à se montrer.

C'est là que passe dans le plus
 brillant équipage et dans la
 plus merveilleuse toilette, la
 femme évoque pour cette
 enfant ne voit que les ailes ou
 papillon et ne s'arrête soup-
 comme la monification morale.

C'est là que les hommes bien mis
 et bien montés l'importent sur
 toutes les espèces inférieures,
 et ~~est~~ ~~en~~ ~~grâce~~ ~~sur~~ ~~le~~
~~vrai~~ ~~moral~~
~~vulgaire~~, et que la qualité
 d'homme homme n'est rien ~~de~~



Archives et Collections spéciales
 Ottawa Archives and Special Collections
 Université d'Ottawa

bien 17

auprès de elle ~~l'homme~~ ~~folle~~
gante et bien chaussé.
Quelle plaisante chose! la femme
fille qui voit parod ces légers
cavaliers rive de les voir courir
à la portière de sa voiture. Elle
rien aime aucun, mais tous lui
plaisent. Elle ne ressent aucun
dangis dans l'émotion qu'ils lui
causent. Elle s'en amuse, elle
s'en moque, ~~même~~ avec quelque
malicie compagne aussi
agile, aussi effolée qu'elle même
toutes deux tout innocentes,
fières et froides. Ce n'est enrou
ni pas le cœur ni pas les yeux

qu'elles vivent et travaillent, sans
 pas la vanité, pas la soif d'être
 remarquées, pas l'ambition de
 planer sur tous sur cette foule
 où elles se glissent au fond des
 ténèbres et vieilles. Rien de plus
 chaste et de plus inoffensif que
 ce vertige de la doléance: Rien
 de plus formel, si, dans les pro-
 fondeurs de l'âme, un puissant
 germe de dignité ne se tient prêt
 à vaincre ~~longue~~ ^{la soif} du succès et
 les convoitises du luxe.



C'est ce germe de la véritable
 fierté féminine que Ma tante

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

n'avait pu développer chez sa
 fille. Là encore, elle s'était heurtée
 à des obstacles ^{inevitables} ~~impossibles~~. Peut-
 on dire à une fille de quatorze
 ou quinze ans à quelle chute
 conduisent les ennuis qui
 l'enlacent? Si elle les ignore, elle
 ne s'en méfiera pas. Si elle les
 sait, elle vaudra les braves, soit par
 curiosité, soit par dédain.

Ozette Archives et Collections spéciales Université d'Ottawa
 MSS U.O.

Ozette plus tard, l'instruction
 complète donnée à la jeune fille
 devient plus dangereuse encore.
 Car nul ne sait le mystère qui
 s'accomplit en elle. Ma tante

m'accordais une entière confiance
 et m'avouait ses perplexités. J'étais
 d'un avis différent du sien. Elle en
 voulut envelopper son esprit d'un
 nuage impénétrable et la
 courut vierge d'imagination
 jusqu'au point où paraissait l'objet
 de l'amour permis. — Il me
 semblait au contraire, que
 pour son âge
 ma femme, cousine n'était pas
 assez développée dans le sens
 de la femme, ~~pour s'accorder~~ et
 qu'il en valait mieux pour elle
 rêver d'amour que d'ambition.
 [Quoiqu'il en soit, l'acte, quand



Archives et Collections spéciales
 Ottawa Archives and Special Collections
 Université d'Ottawa

20 n.

2'e

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
uOttawa Archives and Special Collections

Son système nerveux était au beau,
 avait toutes les grâces d'un aimable
 enfant; elle adorait sa mère, elle
 était douce et généreuse, elle montrait
 des aptitudes intelligentes: mais
 quand passait la raffale, c'était
 la migraine, le dépit, les larmes,
 les jours de diète volontaire, les
 insomnies bruyantes, mille lan-
 guais, mille caprices et, par
 conséquent, mille emautés dont
 saignait le cœur maternel.

Je n'avais aucun empire sur elle
 et je crois même que j'inspirais
 alors l'acrosion. J'étais un frère

trop clairvoyant, mais trop
sincère. J'aurais pu de là descendre
au moyen d'un système
~~de~~ adroite flatterie

Mais alors j'aurais plu
et en ce que je ne voulais à aucun
prix.

Je connaissais les Plantes pour elles
vues, ~~à~~ en négociant
au nom de ma tante.
l'achat; mais absent depuis quel-
ques mois, je n'aurais pu l'aider
à y donner les derniers tois, et
je fus agréablement surpris
de voir avec quel goût elle avait
su accommoder sa modeste rési-
dence à ses ^{besoins} ~~spéciaux~~ et à sa renommée

~~fenêtre~~, ~~sur~~ ~~les~~ ~~parois~~, sciend,
ces revêtements

étaient en chène simulans de
^{alexandre,}

caillles. cela n'était pas beau, mais

offrait à l'œil la sensation de

solide et de confortable pour un

chêne plus vig. L'ensemble

était massif, la décoration ^{simple,} ~~légère,~~

des arbres magnifiques, ces

grands chènes monumentaux

qui sont les cèdres et les palmiers

de ces belles cantons de la Normandie

l'habitation et tout

protégeait toute le jardin contre
du vent,

les rafales, le pays environnant

gracieusement creusé en vallons
à doubles et triples ^{plissements,} ~~plus~~ était



Archives et Collections spéciales - Université d'Ottawa
Ottawa Archives and Special Collections

~~du vent~~ bien abité contre les
 vents de mer. ces régions inter-
 médianes entre les grandes plaines
 du pays ^{Normand} ~~de la mer~~ et les côtes de
 la manche sont extrêmement
 agréables et souriantes. Pas de
 grands effets, mais surtout du
 charme; une admirable végétation
 des monuments de terrains qui
 semblent aménagés pour les
 plaisirs de la vue et de la pro-
 menade, les ~~points de vue~~ influences
 de la mer ^{adoncées} ~~espérées~~ et comme
 tamisées par la beauté des arbres
 et le parfum des prairies. On

MSS
 U.O.

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

sentiment de repos, de bien être et
 de sérénité ^{à usquau pied} ~~sur~~ des durins rem-
 parts de ^{la} blanche falaise, un
 sol riche bien cultivé abondamment
 de fermes d'une composition très
 décorative, des chemins de sable
 toujours propres, avec des simo-
 sites remarquablement mysté-
 rieuses; telle était l'oasis où ma
 bonne tante eut voulu finir
 ses jours si sa fille eut partagé
 ses goûts et ses idées.

Mais combien peu elle lui
 partageait, la ^{bonne victime} ~~sombre et fière~~
~~blondine~~ transplantée sur cette
 terre d'épil. et de malédiction!

Archives et Collections Spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections



Dès le lendemain ~~malin~~ de mon
 arrivée, en me faisant le hon-
 neur de son nouveau manoir
 elle fut intarissable de reproches
 sur mon acquisition de
 moqueries sur mon goût d'artiste.
 J'avais eu beaucoup d'années avec un
 soin minutieux de la bonne
 qualité des matériaux et du bon
 état des charpentes, elle disait au
 lieu premier orage, cette vieille
 maison rongée de moule tom-
 berait en poussière. Les ardoises
 dorées de leurs beaux lichens étaient
 selon elle, des tentures de deuil sur



Archives et Collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

lesquels il avait plu du Jume
 d'œuf, les guillemets de feuillage
 étaient une décoration de cabaret
 un tour de noce villageoise, et
 les écailles de bois entremêlées à
 travers les pampres faisaient
 l'effet de grands vilains ~~trains~~^{excoquilles}
 collés aux murailles et cherchant
 à se chauffer le dos au soleil.
 Je la forçai à avouer que si cette
 maison eût été un palais de fées
 et ce pays un éden, elle ~~l'~~ en
 eût pris possession avec autant
 de répugnance.

Mon Dieu, repit-elle, il ne faut

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections



Par mediere que je hais la cam-
 pagne. Je l'aime beaucoup au
 contraire quand elle ressemble
 à quelque chose de vivant et
 de civilisé -



- Comme le bois de Boulogne
 par exemple la campagne
 pour toi, c'est la dernière de ce
 genre et le royaume des voitures.

Et bien, nous pourrions avoir
 cela sans dépenser ce que nous
 coûte cette horrible machine,
 et si c'est un travail d'aimer ce
 que tout le monde aime, puis-
 que tout le monde y va, je

Archives et Collections spéciales
 Ottawa Archives and Special Collections
 Université d'Ottawa

ne comprends pas que maman
 qui prétend faire mon bonheur
 et sacrifie tout à ma tante,
 m'ait amenée dans ce désert où
 l'ennemi fera mourir.

MSS
 U.O.

- Mais vous donc seule ici? Je croyais
 que vous aviez des voisins en
 quantité suffisante?

- Ah! l'honorable chose que les
 voisins qu'il faut voir, stupides
 ou non, sans la ^{seule} raison qu'ils sont
 vos voisins, et qu'on ne peut
 pas les changer! Je déclare que
 tous les nôtres sont insou-
 tenables.

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

(4) M. Loubeyras

4

31

- Voyons, dis en beaucoup de mal,
ce te fera du bien.



- à la bonne heure! Je veux bien
les abîmer. Mais non! ce serait
trop long. ~~Il vaut mieux doucement~~
plus fâchez les uns que les autres
Je n'en citais que deux, ~~un~~
homme et une femme que je
dilate particulièrement.

- Comment appelle-t-on ce
couple infortuné?

Ce n'est pas un couple, c'est
un vieux garçon et une vieille
fille qui demeurait aux deux bouts de l'horizon et
~~fille~~ qui n'avaient les yeux
pas le bien qu'ils disent l'un de

l'autre; Pure affectation, ces fils
 s'aimaient tant, ils se mariaient
 éponser
~~M. et son~~ et leur deep profèrent
 honneur du mariage.

- Où vivaient ils, et comment les
 nomme-t-on?



- Commençons par le type qui
 se prétend le plus noble, M^r
 de Montbougé, habite le castel
 moderne
 - que tu vois en face dans le
 Vallon à une ^{demi-} heure de chemin
 d'ici. C'est un homme de quarante
 ans qui serait bien s'il y avait
 un peu d'intelligence dans ses
 gros yeux noirs et un peu de

Archives et collections spéciales
 Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

poésie dans sa Louche, mais
 il a un système, qui est de se
 traiter d'homme nul avant que
 personne ne songe à lui d'après et
 ce qu'il est. Il a une apparence
 que sa beauté ne s'expose aux
 visées ou mépris de famille et ne
 compromet le regard des femmes
 personnes.



- En d'autres termes, c'est un
 homme modeste et ~~point gabard~~
 sérieux.
 Il est riche, à ce que l'on m'a dit?
- Il est riche et il fait du bien!
 C'est l'homme de la campagne
 utilitaire et provinciale. On
 n'avait donc déjà entendu parler de lui?

Archives et collections spéciales Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

- Oh, comme du plus galant homme
 qui existe, je ne lui souhaite pas
 une femme telle que toi, mais
 je te souhaiterais (MSS U.O.)

- On m'a dit que lui, Dieu
 m'en pardonne! On l'a vu qui
 traitait mon père! qu'il est femme
 de bière, fâcheux, mais
 vray d'adieu, royaume de toutes les
 illusions, et qui ne paye que
 10 semaines à Paris tous les
 hivers, sous prétexte qu'il y perd
 son temps et qu'il n'y ennuie!
 Mais je vois que tu es disposé
 à prendre son parti. Je

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

Passé

à l'antre personnage, à moins
que ton opinion ne soit faite
Ainsi ~~me~~ ^{son} compte. (MSS U.O.)

- La vieille fille? Non, je n'ai
pas vu parler d'une ~~jeune~~
fille dans les ~~trois~~ ^{trois} jours
que j'ai parcourus ce pays.
Au la femme...

- Mademoiselle ~~de~~ Merquem.

- Quel âge?

- Elle se donne trente ans, elle
flotte entre ~~30 et 35~~ ^{35 et 40}, c'est selon
les jours.

- Saide?

- Affreuse, longue, maigre,
sèche, pédante, ^{à bigane} de vice en

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
Ottawa Archives and Special Collections

peut

à quoi elle passe son temps et
dépense sa fortune, qui est consi-
dérable, à ce qu'on dit?

- Elle cherche le grand amour?

- Ah! tu me fais poser! tu le
comprends?



- Je te jure que non.

- Comment ça, tu devines le
sens de cette folle?

- J'ai vu de ça au hasard - mais je
crois que c'est toi qui me fais

poser. La recherche de la
bonne philosophie n'est pas

une manière de voter scélère.

Personne n'y croit plus, et à

Archives et collections spéciales
Université d'Ottawa
Archives et collections spéciales
Université d'Ottawa

moins que ta voisine ne soit
vraiment aliénée...

- Elle l'est, j'en suis certaine: mais
ne va pas répéter ce que je confie
maman, me grondes-tu, elle
profère une exagérée admiration
pour le ^{docteur} Mequembourg, c'est à
ce point... mais tu vas me
donner la parole d'honneur
de ne pas me trahir?

Je te le donne,



Apprends que maman s'est
mis en tête de te marier avec
elle,

- Tu inventes cela; comment le
d'unais-tu?

- Je le sais par expérience et caché
 de moi vous et pensés, et que
 ce mystère m'a donné le droit
 d'entendre et de deviner. Mais au
 ne fais pas autre chose que
 d'interroger adroitement l'homme
 le plus stupide des ~~parties~~ ^{cris}
 du monde, Mr Bellac, un
 vieil homme qui demeure ~~qu'~~
 chez ~~Mademoiselle~~ ^{Mademoiselle} et que les paysans
 de par ici ~~tiennent~~ ^{tiennent} pour sorcier, parce qu'il
 parle de l'or avec elle à ce qu'ils
 prétendent. D'autres disent qu'ils
 évoquent ou conjurent les
 vents, et que, du haut du vieil



Archives spéciales - Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

chez
 de par ici

Doux ou qu'ils habitent ils parlent
 à la mes, en y images et en y
 étoiles, la enisimie que nous
 avons a de venir chey upelle
 Jure qu'ils fabriquent des poisons
 qu'ils détendent en cadavres. MSS
 U.O.
 - Et qu'ils mangent des enfants?
 Eh bien, voilà une folie femme
 que ma tante me destine!
 - Tu te moques de moi? Je
 pense qu'il y a une chose
 vraie dans tout cela, c'est
 que mille meurent travaillé
 la nuit avec ce vieil alchimiste.
 - Et que ta mère est curieuse de
 savoir au juste quelle science ils

étudiant?

- Non, maman admire les gens
 qui étudient n'importe quoi, quand
 elle interroge M^r Bellac c'est
 sur les minutes et vertus de
 la ~~bonne~~ châtelaine et aussi
 parey elle voudrait savoir si
 elle a fait bien de ne pas se
 marier, trancau est bien
 bonne de se tourmenter de cela:
 quel bien aurait pu faire
 une personne qui ne croit à
 rien!

Archives et collections spéciales
 Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections



- mais si! elle croit au diable
 puisqu'elle s'est donnée à lui! c'est
~~allors~~ quelque chose en

40

4

Archives et collections spéciales - Université d'Ottawa
uOttawa Archives and Special Collections

matière de foi!

Manseau

- Allons! tu ne veux bien prendre
au sérieux! Stultile que je me
donne la peine de causer avec
toi, j'allais te proposer une alliance
offensive et défensive pour nous
prendre, toi de la femme alchi-
miste, moi du vieil garçon
utile au progrès.



- ah! tu ne voulais pas dit que
tu craignais la recherche de
M^r de Montroges?

- Je ne sais si l'ouge a moi, mais
bien sûr, man au rouge à lui,
car elle me condamne à entendre
son cloge au moins une fois par

jour,
 et M^{lle} Merquem doit être dans
 la confiance, car elle fait sa
 partie dans ce duo, toutes les
 fois qu'elle vient ici.

- Vient-elle souvent ?

- Elle vient tous les ~~dimanches~~ ^{jeudis}
 et nous allons chez elle tous
 les ~~jeudis~~ ^{dimanches}.

- Elle se voit donc ?



- Oui, et même assez grandement,
 mais des gens si gras qu'on
 se décroche la mâchoire à ses
 petites soirées.

- Elle reçoit ses voisins de campagne
 ou des personnes de la ville ?

- Il y a de tout. C'est un mélange

Archives et collections spéciales Université d'Ottawa
 Ottawa Archives and Special Collections

de malheureux païsiens
 exilés comme nous, de vieux
 gentilhommes nois comme leurs
 manoirs et de provinciaux plus
 ou moins mal mis et mal
 élevés des villes ennobliantes.
 — Je mis certain ^{au contraire} qu'il n'y a là
 que des gens parfaitement élevés,
 autrement la terre ne t'y mé-
 nerait pas. ^{dimanche} ~~leur~~ ~~demain~~ ~~jeudi~~;

vous y allez?



Oh certes, nous n'y échapperons
 pas. ~~à~~

— Eh bien, remettons jusqu'à ^{lundi} ~~demain~~
 l'alliance offensive et défensive
 que tu nous proposes. Il faut d'abord

vois l'émémé, connaître ses forces
présentes et devenirs; après quoi
nous dressons nos plans de
~~différentes~~ campagne



J'attachais si peu d'importance aux
facilités de ma petite courine que
je ne pensais même pas à ques-
tionner sa mère sur la demoiselle
alchimiste, mais comme je con-
naissais un peu M^r de Montroges
j'ai mené ^{naturellement} la conversation sur son
compte. C'est un excellent homme
^{malade,}
~~à~~ répondre ~~elle~~, et je suis certaine
que nous avons là un bon
voisin, peut-être un ami. Il
est froid et sérieux, mais d'habitude,

actif, aimé dans le pays, estimé
de tout le monde.



Alors, vous pensez peut-être ~~tout~~
~~naturellement...~~

à le marier avec Emma, le bien,
non, je n'y pense pas du tout. Un
homme qui a été raisonnable
jusqu'à sa quarantième année
ne fera jamais la folie de
choisir pour son épouse une
enfant si fantomatique. J'ai
d'ailleurs qu'il a trouvé maintes fois
de meilleures occasions et qu'il n'a
jamais voulu aliéner sa liberté.
Enfin, je vois, de cette, que, voulez il

Archives et Collections spéciales - Université d'Ottawa
Ottawa Archives and Special Collections